

# PODER LEGISLATIVO



PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO  
ANTARTIDA E ISLAS DEL ATLANTICO SUR  
REPUBLICA ARGENTINA

## LEGISLADORES

Nº 542

PERIODO LEGISLATIVO 2000

**EXTRACTO** COMISION DE LABOR PARLAMENTARIA Proyecto de  
Resolución ratificando Resolución de Poia N° 285/00.

**Entró en la Sesión de:** \_\_\_\_\_

**Girado a Comisión N°** \_\_\_\_\_

**Orden del día N°** \_\_\_\_\_

**LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,  
ANTARTIDA E ISLAS DEL ATLANTICO SUR  
RESUELVE**

ARTICULO 1°.- Ratificar en todos sus términos la Resolución de Presidencia N° 285/00.

ARTICULO 2°.- Regístrese, comuníquese y archívese.-

*Provincia de Tierra del Fuego,  
Antártida e Islas del Atlántico Sur  
República Argentina  
Poder Legislativo*

USHUAIA, 01 DIC. 2000

SECCION LEGISLATIVA
MESA DE ENTRADA
4-12-00
HORA 14:30
NOTA Nº 1189
FIRMA
PODER LEGISLATIVO

**VISTO** la nota presentada por el Director Grupo TAUEN de la ciudad de Río Grande” Y

**CONSIDERANDO**

Que en dicha nota solicitan se Declare de Interés Provincial la participación del grupo de Proyección Folklórica, TAUEN de la ciudad de Río Grande, en la “28ª Edición del Festival Folklórico Nacional “PASO DEL SALADO” a realizarse los días 07, 08, 09 y 10 de Diciembre del corriente año en el Anfiteatro “Martín Miguel de GUEMES” en Santo Tome – Provincia de Santa Fé.

Que es intención de esta Presidencia el apoyo de todos los eventos culturales por lo que esta Cámara Declara de Interés Provincial la participación del Grupo de Proyección Folklórica TAUEN en dicho festival nacional.

Que se ha considerado oportuno y por la proximidad del evento el presente acto administrativo se dicta “ad referendum” de la Cámara Legislativa

Que la suscripta se encuentra facultada para el dictado del presente acto administrativo, de acuerdo a lo establecido en la Constitución provincial y el Reglamento Interno de Cámara en vigencia.

**POR ELLO:**

**EL VICEGOBERNADOR Y PRESIDENTE DEL PODER LEGISLATIVO DE LA  
PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO, ANTÁRTIDA  
E ISLAS DEL ATLÁNTICO SUR**

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO 1º.-** Declárase de Interés Provincial la participación del grupo de Proyección Folklórica TAUEN de la ciudad de Río Grande en la “28ª Edición del Festival Folklórico Nacional “PASO DEL SALADO” a realizarse los días 07, 08, 09 y 10 de Diciembre del corriente año en el Anfiteatro “Martín Miguel de GUEMES” en Santo Tome –Provincia de Santa Fé.

**ARTÍCULO 2º.-** La presente resolución se dicta “ad referendum” de la Cámara Legislativa, en virtud de los motivos expuestos en el exordio.

**ARTÍCULO 3º.-** Regístrese. Comuníquese a quien corresponda. Cumplido, archívese.-

**RESOLUCIÓN DE PRESIDENCIA Nº 285 /2000**

**ES COPIA FIEL**

EDIT ESTELA DEL VALLE  
Directora  
D.A. y A.A. Presidencia  
Legislatura Provincial

C.P DANIEL OSCAR GALLO  
Vicegobernador  
Presidente Poder Legislativo

*“Las Islas Malvinas, Georgias, Sandwich del Sur y los Hielos Continentales son y serán Argentinos”*

Río Grande, 01 de Noviembre de 2000.-

**Sr:**  
**Vicegobernador y Presidente del Poder**  
**Legislativo Pcia de Tierra del Fuego**  
**Cdor. DANIEL OSCAR GALLO**  
S / D

Por medio de la presente el *Grupo de Proyección Folklorica TAUEN*, nos dirigimos a Ud. con el fin de solicitarle tenga a bien considerar la posibilidad de Decretar de Interés Cultural para la Provincia, la participación de nuestro grupo en la **28ª EDICIÓN DEL FESTIVAL FOLKLÓRICO NACIONAL "PASO DEL SALADO"**, a realizarse los días 07, 08 09 y 10 de Diciembre de 2000, en el *Anfiteatro "Martín Miguel de Guemes"*; en Santo Tomé – Pcia de Santa Fé; al cuál fuéramos invitados mediante Nota de la Comisión Organizadora .-

Motiva nuestro pedido el haber sido elegidos para competir en dicho festival, mediante la selección de un demo que compitiera con diferentes grupos del país.-

A la espera de su respuesta, aprovechamos la oportunidad para agradecerle la buena predisposición y saludarlo muy atentamente.-



Vaudagna, Gustavo  
Director Grupo TAUEN

**Nota:** Se adjunta Curriculum de TAUEN e Invitación Oficial al Festival



# 28° Edición del Festival Folclórico Nacional "Paso del Salado"

Santo Tomé-Santa Fe-Argentina  
Tel/Fax:(0342)-4-74-78-43

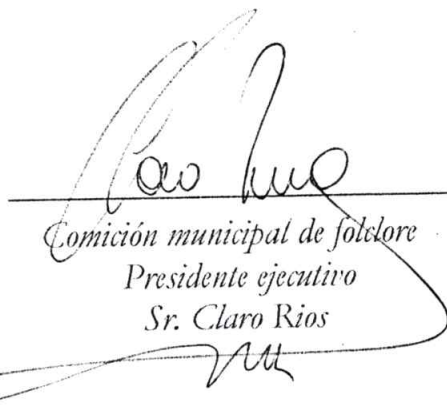
---

Grupo Tauen.

De mi mayor consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a Uds. con motivo de invitarlo a participar del certamen competitivo "**PASO DEL SALADO**" en su 28° edición a realizarse los días 7, 8, 9 y 10 de Diciembre en el anfiteatro Martín Miguel de Guemes ubicado en la costanera de la ciudad de Santo Tomé.

Esperando su presencia, lo saludo atentamente.

  
Comisión municipal de folklore  
Presidente ejecutivo  
Sr. Claro Ríos



**GRUPO**

**"TAUEN "**

## ***CURRÍCULUM VITAE***

El **GRUPO TAUEN** se formó en abril de 1998 y habiendo sido sus presentaciones exitosas, formó parte de los distintos festivales y eventos culturales realizados en la ciudad de Río Grande.

El grupo adoptó el nombre **TAUEN** que significa “gota de agua” en Shelk’man.

A pesar de su corta trayectoria, **TAUEN** participó ganando en la Sub-sede Río Grande, en la instancia provincial y regional, para participar del “PRE-COSQUIN 99” en la ciudad de Córdoba en el rubro conjunto vocal.

En enero del corriente año **TAUEN** llegó a ser uno de los cinco finalistas de los 46 que se presentaron en el “Pre-Cosquín 99”, alcanzando de esta manera a ocupar el “Primer Puesto” junto a un conjunto vocal de Santiago del Estero, ocupando en el desempate el segundo lugar en el país.

También el grupo ha participado de eventos en la Ciudad de Punta Arenas, como por ejemplo el FESTIVAL PAGONICO, en otras localidades del sur chileno, en LA NOCHE MAS LARGA realizada en la ciudad de Ushuaia, y en otros eventos de Río Grande.

El 6 de noviembre de 1999, con algunos nuevos integrantes, y por segundo año consecutivo, el Grupo fue seleccionado como “Representante de la Patagonia Austral” para participar en el FESTIVAL PRE-COSQUIN 2000, en donde llegó a las instancias de semifinalista.



# **FICHA TÉCNICA**

**VOZ - GUITARRA Y ARREGLOS:**  
GUSTAVO VAUDAGNA

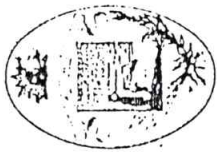
**VOZ :**  
SUSANA TRIVENTI

**VOZ :**  
PEQUE VALLE

**VOZ Y GUITARRA:**  
CHRISTIAN RODRIGUEZ

**PERCUSIÓN :**  
FERNANDO TORRES

**BAJO :**  
MARCELO REZCK



**Municipalidad de Río Grande**  
**Secretaría de Asuntos Sociales**

Municipalidad de Río Grande, designada Subsede Tierra del Fuego, para seleccionar Nuevos  
res para la participación en el CERTAMEN PRE-COSQUIN '99, a realizarse en la ciudad de Cosquín,  
provincia de Córdoba en el mes de Enero de 1.999.

**CERTIFICADO**

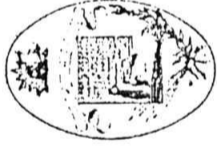
certifica que ..... ha sido seleccionado/a en el rubro

**junto Vocal** para participar en el certamen Pre-Cosquín del mes de Enero de 1.999.  
extiende el presente a los 31 días del mes de Octubre de 1.998 en la ciudad de Río Grande,  
provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur.

**LILIANA MARTÍNEZ**  
Directora de Cultura y Educación

**PROF. MARISA LUZ DUMÉ**  
Secretaría de Asuntos Sociales

**JORGE COLAZO**  
Intendente Municipal



## Municipalidad de Río Grande Secretaría de Asuntos Sociales

La Municipalidad de Río Grande, designada Subsede Tierra del Fuego, para seleccionar Nuevos Valores para la participación en el CERTAMEN PRE-COSQUIN '99, a realizarse en la ciudad de Cosquín, Provincia de Córdoba en el mes de Enero de 1.999.

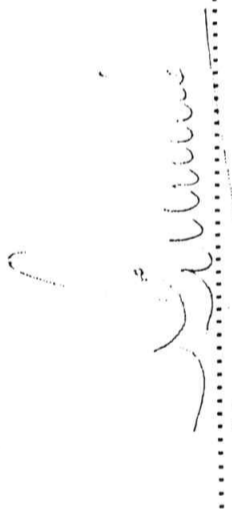
### CERTIFICADO

Se certifica que *TOULON* ..... ha sido seleccionado/a en el rubro

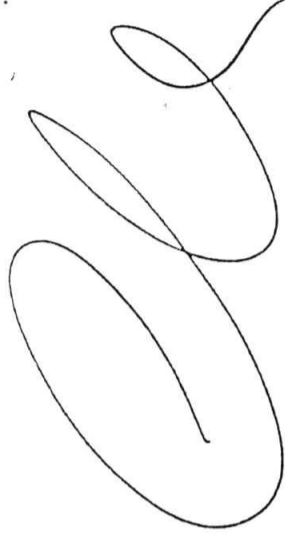
**Conjunto Vocal** para participar en el certamen Pre-Cosquín del mes de Enero de 1.999.  
Se extiende el presente a los 31 días del mes de Octubre de 1.998 en la ciudad de Río Grande, Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur.



LILIANA MARTÍNEZ  
Directora de Cultura y Educación



PROF. MARISA LUZ DUMÉ  
Secretaría de Asuntos Sociales



JORGE COLAZO  
Intendente Municipal





# FESTIVAL NACIONAL DE FOLKLORE

PRE - COSQUIN 1999

## CERTIFICADO

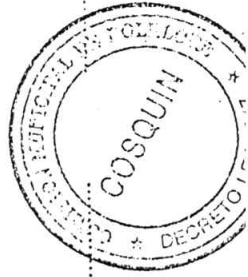
La Comisión Municipal de Folklore de Cosquín, otorga el presente a

*TAHUEN*

en mérito a haberse clasificado *FINALISTA* en categoría

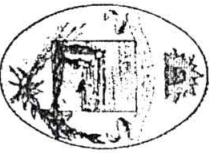
*CONJUNTO VOCAL*

PEDRO CUELLO  
SECRETARIO PRE-COSQUIN  
Y ESPECTACULOS CALLEJEROS



ALEJANDRO LONGO  
PRESIDENTE





Municipalidad de Río Grande  
SECRETARIA DE ASUNTOS SOCIALES  
Dirección de Cultura y Educación  
"Las Islas Malvinas son Argentinas"

Certifico que ..... **TAUEN** ..... ha resultado ganador en  
el rubro ..... **CERTAMEN VOCALES** ....., en el Certamen para la  
selección de nuevos valores para el Pre-Cosquín 2000, llevado a cabo en  
la ciudad de Río Grande, Provincia de Tierra del Fuego, a los ..... 6 ..... días del  
mes de Noviembre de 1999.-

*Olivia Malinay*  
DIRECTORA DE CULTURA  
Y EDUCACION

**Ricardo Uribe**  
Secretario de Asuntos Sociales  
Municipalidad de Río Grande





Elknam en la final de la competencia

Mercosur: Boc

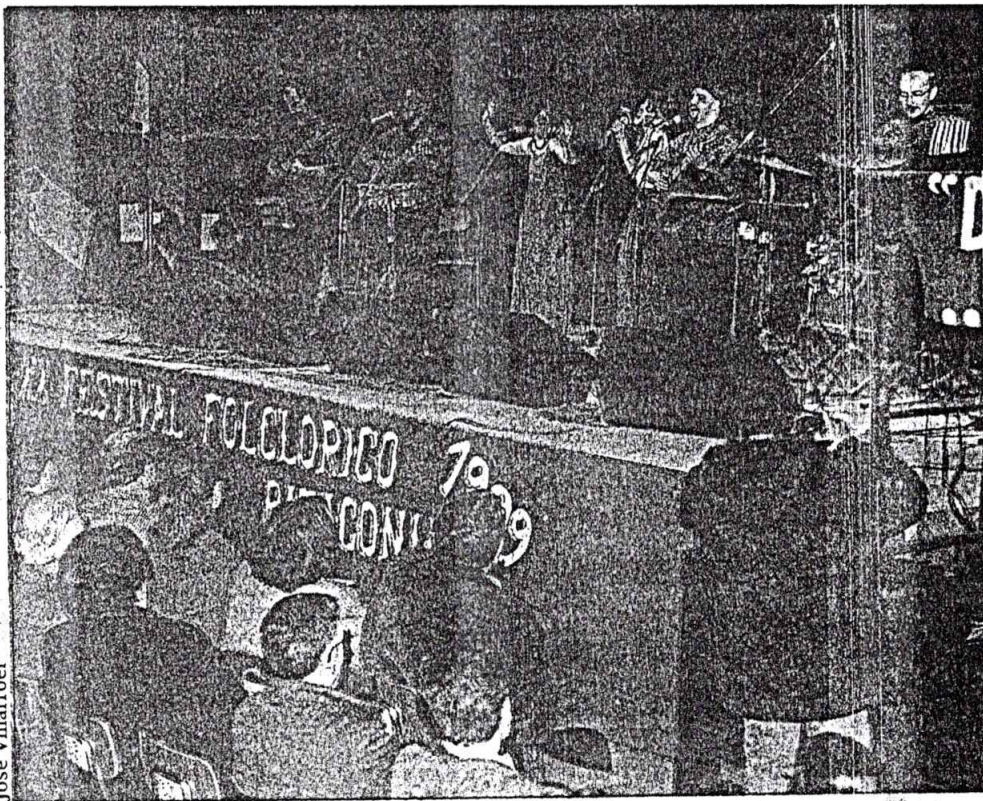
BUENOS AIRES (Agencia... Palermo se encuentra expulsado el año pasado...

Ausente Palermo, todos los hinchas serán en especial... grupo del autor y compositor Dante Olivares; interpretado por Dante Olivares y grupo.

La decisión del 'respetable' fue adoptada durante una reunión que se extendió por cerca de una hora, mientras en el escenario el argentino Hugo Lozano deleitaba al público con su alegre propuesta, los magallánicos Semilla se hacían merecedor de un ñandú y el humorista Antonio De Marco hacía sus primeras imitaciones. Hasta ese momento -03,30 de la madrugada- nadie se movía del recinto a la espera de la presentación del grupo Los Jaivas.

# gimnasio lleno en nada del Festival

-Hoy es la clausura con la presencia del grupo argentino Los Nocheros



José Villarreal

El grupo Tauén de Río Grande destacó por su fuerza interpretativa.

Recuento

Esta vez el gimnasio de la Confederación Deportiva mostró un rostro más vistoso. Con butacas repletas y un público ansioso esperando la aparición del plato fuerte de la jornada. No podían ser otros que Los Jaivas, agrupación nacional que, tal como en oca-

siones anteriores, ha sabido de la multitudinaria recepción de los magallánicos.

A pesar de la maratónica jornada, la gente aguantó paciente. Pero esta vez el espectáculo se solidificó.

Los jóvenes ganadores del reciente Festival Estudiantil en la Patagonia lograron entusiasmar al público asistente. Primero fueron los chicos del liceo Juan Bautista Contardi (que debieron sufrir treinta minutos de larga espera, producto de problemas técnicos) para continuar con el grupo vocal del liceo Industrial 'Armando Quezada Acharán'.

Tampoco puede olvidarse la actuación de La Mano

joven agrupación considerada la revelación del Festival Patagónico '98, que mostró un selecto repertorio en el que destacaron temas de Violeta Parra, Patagonia 4 (con una sentida interpretación de "Nieve") y la originalidad de creaciones propias.

La jornada siguió con

APROVECHO

Homocinética exterior

Rótulas Hyundai Steel

Term. dirección Steel

Term. dirección Kia

HYUNDAI

DIA 30 DE JULIO DE 1999 A LAS 18,00 HORAS

Presión atmosférica en hpa.: 990,8

Temperatura Máxima: 2,2 grados a las: 07,30

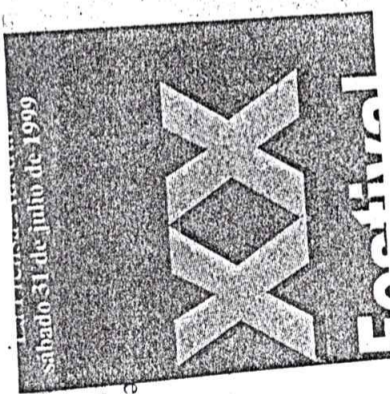
Temperatura Mínima: 0,5 grados a las: 03,30

Media del día: 1,9

Del momento: 1,4 grados a las: 18,00

Sensación térmica: 1,5 grados





ensa Austral, sábado 31 de julio de 1999

Una buena muestra del nuevo folclore

# Tauén, una 'gota de agua' que llegó desde Río Grande

Les complica definirse musicalmente. Aunque dicen no tener un vocero oficial, pareciera que Guillermo Gamarra y Cristián Rodríguez alzan más la voz al momento de explicar su propuesta artística.

Se llaman Tauén -que significa gota de agua en lengua tehuelche- y provienen de Río Grande.

Aunque ésta no es su primera incursión artística en la zona (habían estado como invitados al lanzamiento del CD de Karukinkanto), están felices de presentarse en el Festival Folclórico en la Patagonia.

La alegría es intensa, porque sólo hace un año y tres meses comenzaron a internarse en la música folclórica fueguina.

**Conjunto de proyección**

Al definir su estilo, sólo aclaran que son un conjunto de proyección, que a través del conocimiento grupal y la integración de las ideas de sus seis integrantes logran comunicar el sentir del folclore.

Junto con destacar la invita-

*Alegres y cordiales son los integrantes del grupo Tauén, de Río Grande. ción al festival local a partir de las gestiones del consulado chileno en Río Grande, se manifestaron gratamente sorprendidos con la calidez y el respeto del público hacia los artistas.*



# Tahuen y la consagración de Karukinkanto

Una buena muestra del nuevo folklore

## Tahuén, una «gota de agua» que llegó desde Río Grande

Punta Arenas. (José Villarroel especial para El Sureño).- Les complica definirse musicalmente. Aunque dicen no tener un vocero oficial, pareciera que Guillermo Gamarra y Cristián Rodríguez alzan más la voz al momento de explicar su propuesta artística.

Se llaman Tahuén 'que significa gota de agua en lengua tehuelche' y provienen de Río Grande.

Aunque ésta no es su primera incursión artística en la zona, habían estado como invitados al lanzamiento del CD de Karukinkanto, están felices de presentarse en el Festival Folklórico en la Patagonia. La alegría es intensa, porque sólo hace un año y tres meses comenzaron a internarse en la música folklórica fueguina.

Al definir su estilo, sólo aclaran que son un conjunto de proyección, que a través del conocimiento grupal y la integración de las ideas de sus seis integrantes logran

comunicar el sentir del folklore.

Junto con destacar la invitación al festival local a partir de las gestiones del con-

sulado chileno en Río Grande, se manifestaron gratamente sorprendidos con la calidez y el respeto del público hacia los artistas.



Tahuén y su excelente presentación en la noche del viernes. (foto gentileza: La Prensa Austral).



**AGOSTO 1999**

Año 1, Semestre 1  
5.000 Ejemplares

**Contenidos:**

Editado por el Consulado de Chile para la  
Colonia residente y amigos de nuestro  
país.

# BOLETIN CONSULAR

**“Terra Australis Cognita”**

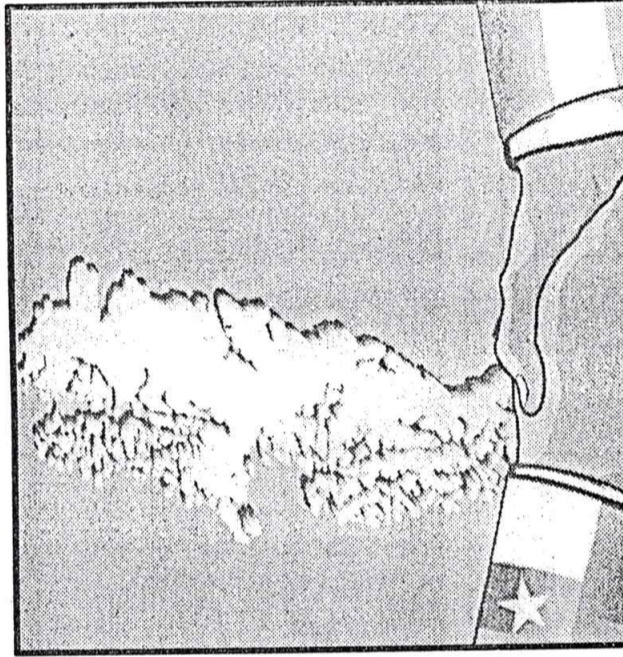
**Festival de la Patagonia, unión en el canto**

La música de la Patagonia se reúne en la ciudad de Punta Arenas, cada mes de julio.

El evento tuvo gran difusión y despertó mucho interés en la comunidad fueguina.

Hay que destacar la clasificación de los temas de Río Grande en la competencia Internacional. Ellos fueron, José Luis Sosa con “Cautiva del Alma” y Ramón Barrenechea con “Voy llegando al Valle Calchaquí”. Este último recibió el premio “Integración de los Pueblos”.

También fue muy destacada la participación del grupo TAHUEN de Río Grande. Agradecemos a los medios que cubrieron el evento en directo, integrando a la Patagonia en el





Pre-Cosquín 2000.

PRE/COSQUIN 2000  
29º Certamen para nuevos valores

